

PRIME
(octombrie-noiembrie 2011)

Post	Data, ora	Sursa greșelii	Greșeală	Forma corectă	Explicația greșelii
PRIME	17.10.11 21.07	<i>Primele știri</i> , burtieră-titlu	„TUPEU DE FUNȚIONAR ”	TUPEU DE FUNȚIONAR	Neglijență de tehnoedactare.
PRIME	18.10.2011 21.10	<i>Primele știri</i> , reporter	„Veronica va trebui să participe la diverse manifestații și acțiuni”	Veronica va trebui să participe la diverse manifestări și acțiuni	Lexic: atracție paronimică.
PRIME	19.10.2011 21.09	<i>Primele știri</i> , subtitrare	„Chiar dacă ași fi traversat frontiera”	Chiar dacă aș fi traversat frontiera	Greșeală ortografică.
PRIME	19.10.2011 21.23	<i>Primele știri</i> , subtitrare	„Nu există nicio o cale”	Nu există nicio cale	Greșeală ortografică.
PRIME	19.10.2011 21.30	<i>Primele știri</i> , meteo	„Ziua de vineri va fi ceva mai complicată din punct de vedere al fenomenelor meteo.”	Ziua de vineri va fi ceva mai complicată din punctul de vedere al fenomenelor meteo.	Când se construiește cu un genitiv, substantivul <i>punct</i> din structura <i>din punct(ul) de vedere</i> trebuie să fie articulat hotărât.
PRIME	21.10.2011 21.01	<i>Primele știri</i> , subtitrare	„ Salarui mediu”	Salariu mediu	Neglijență de tehnoedactare.
PRIME	21.10.2011 21.09	<i>Primele știri</i> , subtitrare	„Ați primit vreodată o 1000 de lei?”	Ați primit vreodată 1000 de lei?	Neglijență de tehnoedactare.
PRIME	21.10.2011 21.27	<i>Primele știri</i> , prezentator	„Dacă aveați o știre ne puteți contacta”	Dacă aveți o știre ne puteți contacta	Greșeală ortoepică.
PRIME	24.10.2011 21.32	<i>Primele știri</i> , burtieră	„Anonim si confidential ”	Anonim și confidențial	Lipsa diacriticelor.
PRIME	25.10.2011 21.18	<i>Primele știri</i> , subtitrare	„Bătrânii nu pot fi singuri, de aceia sunt aici.”	Bătrânii nu pot fi singuri, de aceea sunt aici.	Ortografie.
PRIME	26.10.2011	<i>Primele știri</i> , burtieră	„Candidații la funția de	Candidații la funcția de	Neglijență de

	21.05		președinte”	președinte	tehoredactare.
PRIME	26.10.2011 21.06	<i>Primele știri</i> , reporter	„medicii care vor trebui să se expună pe marginea stării sănătății”	medicii care vor trebui să se pronunțe/să-și expună opinia pe marginea stării sănătății...	Lexic: confuzie de termeni.
PRIME	26.10.2011 21.07	<i>Primele știri</i> , burtieră	„ Z. Greceanâi ”	Zinaida Greceanâi	Prenumele feminine nu se abreviază.
PRIME	26.10.2011 21.08	<i>Primele știri</i> , burtieră	„ prim-ministru R. Moldova ”	Prim-Ministru al Republicii Moldova	Denumirile oficiale de funcții se scriu cu majusculă.
PRIME	26.10.2011 21.13	<i>Primele știri</i> , burtieră	„ Susepctii riscă...”	Suspectii riscă...	Neglijență de tehoredactare.
PRIME	26.10.2011 21.13	<i>Primele știri</i> , prezentator	„O rețea de hackeri [hacheri]”	O rețea de hackeri [hecări]”	Pronunțare greșită.
PRIME	26.10.2011 21.13	<i>Primele știri</i> , prezentator	„Tinerii... se află în izolatorul Centrului Anticorupție”	Tinerii... se află în arestul Centrului Anticorupție	Calc după limba rusă: (<i>следственный</i>) <i>изолятор</i> . În limba română, <i>izolator</i> nu are și sensul de <i>arest</i> .
PRIME	26.10.2011 21.14	<i>Primele știri</i> , prezentator	„dorm cu două plapume și nu se pot lipsi de cămine .”	dorm cu două plăpumi și nu se pot lipsi de căminuri .	Morfologie: forme greșite de plural. <i>Cămine</i> „instituție; casă”.
PRIME	26.10.2011 21.15	<i>Primele știri</i> , burtieră	„Primăria... nu are bani pentru a construi o cazangerie ”	Primăria... nu are bani pentru a construi o centrală (termică)	Lexic: confuzie de termeni. <i>Cazangerie</i> „atelier de construit sau reparat cazane, utilaje din tablă groasă de oțel, recipiente de presiune, cisterne etc.; meseria cazangiului”.
PRIME	26.10.2011 21.15	<i>Primele știri</i> , burtieră	„Maria Coman[,] director grădinița nr. 201”	Maria Coman[,] director al Grădiniței nr. 201	Nemarcarea relațiilor sintactice.

PRIME	26.10.2011 21.19	<i>Primele știri</i> , burtieră	„Experții spun că Acordul crează condiții...”	Experții spun că Acordul creează condiții	Greșeală de ortografie.
PRIME	26.10.2011 21.19	<i>Primele știri</i> , reporter	„să corespundă tuturor standartelor de siguranță”	să corespundă tuturor standardelor de siguranță	Lexic: necunoașterea formei cuvântului. Accentuare greșită.
PRIME	26.10.2011 21.24	<i>Primele știri</i> , burtieră	„Academia s-a calificat în optimele Cupei Moldovei”	Academia s-a calificat în optimile Cupei Moldovei	Morfologie: formă greșită de plural.
PRIME	27.10.2011 21.03	<i>Primele știri</i> , prezentator	„ Speaker ”	președinte al parlamentului	Confuzie de termeni: <i>Speaker</i> „președintele Camerei Comunelor”.
PRIME	27.10.2011 21.04	<i>Primele știri</i> , burtieră	„PCRM s-a dezamăgit că PLDM nu se ține de cuvânt”	PCRM este/a rămas dezamăgit că PLDM nu se ține de cuvânt	Sintaxă: încălcarea regimului verbal (<i>a dezamăgi</i> este verb tranzitiv) sub influența limbii ruse.
PRIME	27.10.2011 21.09	<i>Primele știri</i> , subtitrare	„ scînteiele ”	scânteile	Morfologie: formă greșită de plural. Inconsecvență în grafia cu â.
PRIME	27.10.2011 21.12	<i>Primele știri</i> , burtieră	„primul președinte al RM ”	primul președinte al Republicii Moldova	Denumirea statului nostru se prescurtează numai în forma <i>Moldova</i> .
PRIME	27.10.2011 21.17	<i>Primele știri</i> , burtieră	„La mulți ani[] „JDI MENEА”[]”	La mulți ani[,] „JDI MENEА”[!]	Punctuație: lipsa virgulei înaintea unui vocativ; lipsa semnului exclamării după o urare.
PRIME	27.10.2011 21.18	<i>Primele știri</i> , burtieră	„Emisiunea „JDI MENEА”[] difuzată pe PRIME, aniversează maine 12 ani”	Emisiunea „JDI MENEА”[,] difuzată pe PRIME, împlinește maine 12 ani	Pleonasm.
PRIME	27.10.2011 21.18	<i>Primele știri</i> , burtieră	„ R. Moldova este una din țările care a aderat la acest proiect”	Republica Moldova este una din(tre) țările care au aderat la	Sintaxă: dezacord între subiect și predicat (acordul

				acest proiect	se face cu <i>țările</i> , nu cu <i>una</i>).
PRIME	27.10.2011 21.20	<i>Primele știri</i> , prezentator	„ În rezultat , 15 mii de cărți vor ajunge...”	Ca/drept rezultat/Drept urmare , 15 mii de cărți vor ajunge...	Calc după limba rusă: в <i>результате</i> .
PRIME	27.10.2011 21.23	<i>Primele știri</i> , burtieră	„ Alte 6000 [] lei echipa din Suruceni va plăti pentru alți jucători eliminați”	Echipa din Suruceni va plăti alți/încă 6000 de lei pentru alți jucători eliminați	Dezacord al adjectivului (<i>alți</i>) cu substantivul determinat (<i>lei</i>). Lipsa prepoziției <i>de</i> după numeral. Topică defectuoasă.
PRIME	28.10.2011 21.01	<i>Primele știri</i> , voice-over	„Oamenii nu se grăbesc să scrie cereri ”	Oamenii nu se grăbesc să depună/să facă cereri	Calc după limba rusă: <i>писать заявление</i> .
PRIME	28.10.2011 21.03	<i>Primele știri</i> , prezentator	„se arată indiferent de afirmațiile”	se arată indiferent față de afirmațiile	Substituire de prepoziții.
PRIME	28.10.2011 21.06	<i>Primele știri</i> , burtieră	„ șef-adj. ”	șef adjunct	Ortografie: <i>șef adjunct</i> se scrie fără cratimă (subst. + adjectiv).
PRIME	28.10.2011 21.08	<i>Primele știri</i> , prezentator	„ dividente politice”	dividende politice	Lexic: necunoașterea formei cuvântului.
PRIME	28.10.2011 21.15	<i>Primele știri</i> , prezentator	„Omorul... a avut loc în rezultatul unui conflict spontan.	Omorul... a avut loc în urma/ca urmare a unui conflict spontan.	Calc după limba rusă: в <i>результате</i> .
PRIME	28.10.2011 21.18	<i>Primele știri</i> , voice-over	„ locația concertului”	locul concertului/ sala în care urmează să aibă loc concertul	Calc după limba engleză: <i>location</i> .
PRIME	28.10.2011 21.23	<i>Primele știri</i> , burtieră	„ optimele Cupei României”	optimile Cupei României	Morfologie: formă greșită de plural.
PRIME	28.10.2011 21.26	<i>Primele știri</i> , sport	„Caroline Wozniacki [vozniachi]”	Caroline Wozniacki [vozniatchi]	Deformarea numelui propriu.
PRIME	4.11.2011	<i>Prima oră</i> , prezentator	„la o scară ceva mai ”	la o scară superioară/ca fiind pe	Pleonasm.

	7.20		superioară”	o treaptă superioară	
PRIME	4.11.2011 7.30	Prima oră, burtieră-titlu	„[Neața [] lume[]”	‘Neața, lume!	Ortografie, punctuație. Căderea a două silabe din cuvântul <i>dimineața</i> se marchează prin apostrof; în fața unui substantiv în vocativ se pune virgulă, iar după, semnul exclamării, puncte de suspensie ș.a.
PRIME	4.11.2011 7.31	Prima oră, voice-over	„astăzi numit metro ”	astăzi numit metrou	Lexic: necunoașterea formei cuvântului.
PRIME	4.11.2011 7.31	Prima oră, voice-over	„Premiul Nobel ”	Premiul Nobel	Accentuare greșită.
PRIME	4.11.2011 7.39	Prima oră, burtieră-titlu	„Atenție[] se testează[]”	Atenție, se testează!/Atenție! Se testează!	Punctuație; titlul este neinspirat, pare neterminat.
PRIME	4.11.2011 7.39	Prima oră, prezentator	„lucruri care nu ne trebuie sc neapărat”	lucruri de care nu avem nevoie neapărat/lucruri care nu ne trebuie neapărat	Morfologie: verbul <i>a trebui</i> se conjugă fără sufix.
PRIME	4.11.2011 7.58	Prima oră, prezentator	„și dacă se merită ”	și dacă merită	Morfologie: verbul <i>a merita</i> este tranzitiv, nu reflexiv. Expresia (<i>nu se merită</i>) nu este literară.
PRIME	4.11.2011 7.58	Prima oră, crawl	„ gr. ” „ ml. ”	g ml	Abrevieri incorecte.
PRIME	4.11.2011 8.35	Prima oră, prezentator	„ Spuneți-mi ”	Spuneți-mi	Accentuare greșită.
PRIME	7.11.2011 7.35	Prima oră, voice-over	„Premiul Nobel ”	Premiul Nobel	Accentuare greșită.
PRIME	7.11.2011	Prima oră, voice-over	„se înșeală amarnic”	se înșală amarnic	Pronunțare greșită.

	8.10				
PRIME	7.11.2011 8.53	<i>Prima oră</i> , voice-over	„ La moment , e în pregătiri pentru Cupa Europei la haltere.”	În acest moment/În prezent/În momentul de față e în pregătiri pentru Cupa Europei la haltere.	Calc după limba rusă: <i>на данный момент</i> . În română, <i>la moment</i> semnifică „imediat, pe loc; p. ext. la timp”.
PRIME	7.11.2011 8.56	<i>Prima oră</i> , prezentator	„ Trimiteți-ne SMS ”	Trimiteți-ne SMS	Accentuare greșită.
PRIME	7.11.2011 8.36	<i>Prima oră</i> , prezentator	„ locații frumoase”	locuri frumoase	Calc după limba engleză: <i>location</i> .
PRIME	9.11.2011 7.28	<i>Prima oră</i> , voice-over	„de dragul poporului și a soluționării crizei”	de dragul poporului și al soluționării crizei	Dezacord al articolului genitival.
PRIME	9.11.2011 7.35	<i>Prima oră</i> , prezentator	„ suveniruri ”	suvenire	Morfologie: formă greșită de plural.
PRIME	9.11.2011 7.59	<i>Prima oră</i> , voice-over	„ rezervuare ”	rezervoare	Necunoașterea formei cuvântului.
PRIME	9.11.2011 8.07	<i>Prima oră</i> , meteo	„nu faceți ruguri de frunze”	nu faceți focuri de frunze/nu ardeți frunzele	Inadecvare semantică: <i>rug</i> „grămadă de lemne pe care se ardeau, în Antichitate, jertfele sau morții și, în Evul Mediu, condamnații la moarte”.
PRIME	9.11.2011 8.07	<i>Prima oră</i> , meteo	„poluați aerul care-l respirați”	poluați aerul pe care-l respirați	Utilizarea pronumelui relativ <i>care</i> cu funcție de complement direct fără prepoziția funcțională <i>pe</i> .
PRIME	9.11.2011 8.20	<i>Prima oră</i> , prezentator	„ autobus ” „ troleibus ”	autobuz troleibuz	Necunoașterea formei cuvântului.
PRIME	9.11.2011 8.55	<i>Prima oră</i> , prezentator	„cel mai mic stat independent din punct de vedere al	cel mai mic stat independent din punctul de vedere al suprafeței	Formulare eronată: <i>din punct de vedere este</i>

			suprafeței		urmat de un adjectiv (<i>din punct de vedere psihologic</i>); dacă urmează un substantiv în genitiv, <i>punct</i> trebuie articulat (<i>din punctul de vedere al psihologiei</i>).
PRIME	10.11.2011 7.09	<i>Prima oră</i> , prezentator	„să aflăm exact [ecsact]”	să aflăm exact [egzact]	Pronunțare greșită.
PRIME	10.11.2011 7.34	<i>Prima oră</i> , burtieră-titlu	„Sport anti-stres ”	Sport antistres	Ortografie: derivatele cu prefixe se scriu fără cratimă.
PRIME	10.11.2011 7.37	<i>Prima oră</i> , prezentator	„sunt obligați să accede la acest stil de viață”	sunt obligați să accedă la acest stil de viață	Morfologie: conjugare greșită.
PRIME	10.11.2011 8.11	<i>Prima oră</i> , voice-over	„ pictorițe ”	pictorițe	Accentuare greșită.
PRIME	10.11.2011 8.35	<i>Prima oră</i> , burtieră-titlu	„Te pui cu legea[.]”	Te pui cu legea?	Punctuație.
PRIME	10.11.2011 8.36	<i>Prima oră</i> , voice-over	„ ingredienti ”	ingrediente	Morfologie: formă greșită de plural.
PRIME	11.11.2011 7.16	<i>Prima oră</i> , reporter	„ plus la toate ”	în plus	Expresie neliterară.
PRIME	11.11.2011 7.17	<i>Prima oră</i> , prezentator	„ vroiam ”	voiam	Formă contaminată: <i>a vrea</i> + <i>a voi</i> .
PRIME	11.11.2011 7.17	<i>Prima oră</i> , voice-over	„ perturbează ”	perturbă	Morfologie: conjugare greșită.
PRIME	11.11.2011 7.31	<i>Prima oră</i> , prezentator	„ inclusiv și la emisiunea noastră matinală”	inclusiv la emisiunea noastră matinală	Calc după limba rusă: <i>включительно и</i> .
PRIME	11.11.2011 7.53	<i>Prima oră</i> , voice-over	„liniștea... ce domină împrejurimile”	liniștea... ce domină împrejurimile	Accentuare greșită.

PRIME	14.11.2011 21.04	<i>Primele știri, burtieră</i>	„PCRM vrea alegeri repetate, dacă nu va fi nici un candidat la președinție”	PCRM vrea alegeri repetate, dacă nu va fi niciun candidat la președinție	Nerespectarea normei de scriere a pronumelor și a adjectivelor negative din seria <i>niciun, nicio</i> .
PRIME	14.11.2011 21.12	<i>Primele știri, prezentator</i>	„Mai mult, primarul promite că famiile cu venituri mici ar putea scăpa de procese, ba chiar ar putea fi ajutați de către primărie să-și achite restanțele.”	Mai mult, primarul promite că famiile cu venituri mici ar putea scăpa de procese, ba chiar ar putea fi ajutate de către primărie să-și achite restanțele.	Dezacord între predicat și subiect.
PRIME	14.11.2011 21.12	<i>Primele știri, prezentator</i>	„În caz contrar, Dorin Chirtoacă amenință că va cere deputaților să stabilească un plafon de salarizare.”	În caz contrar, Dorin Chirtoacă amenință că va cere deputaților să stabilească un plafon de salarizare.	Accentuare greșită.
PRIME	14.11.2011 21.14	<i>Primele știri, burtieră</i>	„Potrivit primarului, unii șefi de direcții au salarii de cca 20.000 [] lei ”	Potrivit primarului, unii șefi de direcții au salarii de cca 20.000 de lei	Lipsa prepoziției <i>de</i> după numeral.
PRIME	14.11.2011 21.16	<i>Primele știri, burtieră</i>	„Lazurcă: Integrarea României la Shenghen nu va afecta Moldova”	Lazurcă: Integrarea României în spațiul Schengen/Aderarea României la (spațiul) Schengen nu va afecta Moldova	Formulare defectuoasă. Ortografiere greșită a numelui propriu.
PRIME	14.11.2011 21.19	<i>Primele știri, burtieră</i>	„Poliția spune că panoul cu săgeată asigură securitatea la trafic”	Poliția spune că panoul cu săgeată asigură securitatea în trafic	Substituire de prepoziții.
PRIME	14.11.2011 21.21	<i>Primele știri, prezentator</i>	„La limita sărăciei, astfel sunt nevoiți să trăiască bolnavii de diabet saharat din Republica Moldova.”	La limita sărăciei, astfel sunt nevoiți să trăiască bolnavii de diabet zaharat din Republica Moldova.	Pronunțare greșită.
PRIME	14.11.2011 21.26	<i>Primele știri, burtieră</i>	„ Copii susțin că le place să citească”	Copiii susțin că le place să citească	Ortografie.

PRIME	14.11.2011 21.26	<i>Primele știri, voice-over</i>	„acum lonel , alături de alți copii din sat, pot găsi cartea dorită pe rafturile bibliotecii din localitate”	acum lonel , alături de alți copii din sat, poate găsi cartea dorită pe rafturile bibliotecii din localitate	Sintaxă: dezacord între predicat și subiect.
PRIME	14.11.2011 21.28	<i>Primele știri, burtieră</i>	„Moldova a câștigat doar în fața Andorrei și [] statului San Marino”	Moldova a câștigat doar în fața Andorrei și a statului San Marino	Se impune folosirea articolului pronominal.
PRIME	20.11.2011 21.09	<i>Primele știri, subtitrare</i>	„ Nici o faptă nu s-a văzut.”	Nicio faptă nu s-a văzut.	Nerespectarea normei de scriere a pronumelor și a adjectivelor negative din seria <i>niciun, nicio</i> .
PRIME	20.11.2011 21.13	<i>Primele știri, reporter</i>	„și tot ei sunt primii care se dezamăgesc în cei pe care i-au votat”	și tot ei sunt primii care rămân dezamăgiți de cei pe care i-au votat.	Calc după limba rusă.
PRIME	20.11.2011 21.19	<i>Primele știri, burtieră</i>	„Guvernul a promis că se va analiza cererile protestatarilor”	Guvernul a promis că se vor analiza cererile protestatarilor	Sintaxă: dezacord între predicat și subiect.
PRIME	20.11.2011 21.19	<i>Primele știri, prezentator</i>	„campania electorală din regiune prinde un contur clar de intrigă ”	campania electorală din regiune prinde un contur clar de intrigă	Accentuare greșită.
PRIME	20.11.2011 21.23	<i>Primele știri, burtieră</i>	„Anatoli Kaminskii ”	Anatoli Kaminski	Transliterare greșită.
PRIME	26.11.2011 minutul 11	Film: <i>Oameni și obsesii</i>	„ dintr-o dată ”	dintr-odată	Greșeală de ortografie.
PRIME	26.11.2011 minutul 29	Film: <i>Oameni și obsesii</i>	„ești o fată binecrescută ”	ești o fată bine-crescută	Greșeală de ortografie.
PRIME	26.11.2011 minutul 29	Film: <i>Oameni și obsesii</i>	„ceea[,] ce știi să faci mai bine”	ceea ce știi să faci mai bine	Greșeală de punctuație.
PRIME	26.11.2011 minutul 58	Film: <i>Oameni și obsesii</i>	„ Mâine seară ”	Mâine-seară	Greșeală de ortografie.
PRIME	26.11.2011	Film: <i>Titanic</i>	„compartimentele din față	apa inundă deja	Morfologie: verbul <i>a</i>

	minutul 12		încep să se inunde "	compartimentele din față	<i>inunda</i> este tranzitiv.
PRIME	26.11.2011 minutul 23	Film: <i>Titanic</i>	„avea o mină [] aur”	avea o mină de aur	Neglijență de tehnoredactare.
PRIME	27.11.2011 minutul 12	Film: <i>Sucul de portocale</i>	„Și, dintr-o dată , apare un tip care semnalează .”	Și, dintr-odată , apare un tip care semnalizează .	Greșeală de ortografie. Greșeală lexicală.
PRIME	27.11.2011 minutul 34	Film: <i>Sucul de portocale</i>	„să angajeze un masor ”	să angajeze un maseur	Necunoașterea formei cuvântului.
PRIME	29.11.2011 21.04	<i>Primele știri</i> , voice-over	„ Primăria recunoaște că micuții se alimentează prost, dar nu pot schimba situația din lipsă de bani.”	Primăria recunoaște că micuții se alimentează prost, dar nu poate schimba situația din lipsă de bani.	Sintaxă: dezacord între predicat și subiect.
PRIME	29.11.2011 21.07	<i>Primele știri</i> , subtitrare	„Oamenii se gândeau cum să achite tarifele și au venit cu ideea să vină în fața Guvernului ”	Oamenii se gândesc cum să achite facturile și au lansat ideea să vină în fața guvernului	Traducere defectuoasă. Majusculă nejustificată.
PRIME	29.11.2011 21.12	<i>Primele știri</i> , subtitrare	„etapa de post-monitorizare ”	etapa de postmonitorizare	Ortografie.
PRIME	29.11.2011 21.14	<i>Primele știri</i> , burtieră	Profesorii spun că fetelor le este greu să însușească <i>programul</i>	Profesorii spun că fetelor le este greu să însușească programa	Încadrare eronată în gen; e vorba de <i>programa școlară</i> .
PRIME	29.11.2011 21.21	<i>Primele știri</i> , sport	„iar Sheriff a reușit decât un egal acasă cu Olimpia Bălți”	iar Sheriff n-a reușit decât/a reușit numai un egal acasă cu Olimpia Bălți	Sintaxă: formulare defectuoasă (<i>decât</i> se folosește în construcții negative).
PRIME	29.11.2011 21.21	<i>Primele știri</i> , sport	„Lupta pentru titlu va continua deja anul viitor.”	Lupta pentru titlu va continua anul viitor.	Calc după limba rusă: <i>уже</i> . În română, <i>deja</i> se referă la momentul vorbirii sau la trecut, nu la viitor.
PRIME	29.11.2011 21.22	<i>Primele știri</i> , prezentator	„ conducerea le-a promis că vor achita restanțele salariale”	conducerea le-a promis că va achita restanțele salariale	Dezacord între predicat și subiect.

PRIME	29.11.2011 21.24	<i>Primele știri, burtieră</i>	„Dan Petrescu va încasa 2 milioane [] euro pe sezon”	Dan Petrescu va încasa 2 milioane de euro pe sezon	Absența prepoziției <i>de</i> după numeral.
PRIME	29.11.2011	FILM: <i>Mi-ai scris un răvaș</i>	„ Așează-te comod.”	Așază-te comod.	Hipercorectitudine.
PRIME	29.11.2011	FILM: <i>Mi-ai scris un răvaș</i>	„ai careva treburi”	ai unele treburi/ ai treabă	Calc după limba rusă.
PRIME	29.11.2011	FILM: <i>Mi-ai scris un răvaș</i>	„ Absolvește școala”	Absolvă școala	Morfologie: conjugare greșită.
PRIME	29.11.2011	FILM: <i>Mi-ai scris un răvaș</i>	„să-mi continuu studiile”	să-mi continui studiile	DOOM-2 recomandă forma <i>continui</i> .
PRIME	29.11.2011	FILM: <i>Mi-ai scris un răvaș</i>	„pe fon muzical”	pe fond/fundal muzical	Greșeală de lexic.